lay, February 1, 197[illegible]

e New Canadian
[illegible] class mail registration number [illegible]
ber of Ethnic Press Association of Ontario.
LISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
9 QUEEN ST. WEST
Toronto 133, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED ADS

usiness Opportunity

L Japanese restaurant for n downtown Montreal ... with a 5 years lease. Will Canada soon, and would a reasonable offer. Ideal oung couple. 3451 Saint Montreal 842-5555

Male Help Wanted

RIENCED color television cian. Must speak English panese. Apply Box 10, The Canadian (Toronto).

emale Help Wanted

ENCED sewing machine operator 's clothing factory. Apply e Street West (3rd floor). [illegible]

l K. Asada, D.C., N.D.
octor of Chiropractic"
3A St. Clair Ave. West
block West of Christie)
TORONTO
8060 Res. 621-1989

O.K. CAFE
Chinese Foods
中 華 料 理
469 Queen St. W.
Toronto, Ont.
Take Out Service
Free Delivery
in Central only
Tel. 367-0444

COUNTER
INFLATION
Y PLANNED
MONEY
ANAGEMENT
come Tax Reduction
etirement Income
amily Protection
isability Pay Cheques
ortgage Redemption
ollege Tuition Fund
— O —
TS TANOUYE
NATIONAL LIFE
OF CANADA
St. Mary St., Toronto
-0916 447-8956

GIFT
SHOP

3 Danforth Ave.
Toronto

one Store 463-3126
Home 469-8293

Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

Faith In Emperor Made Japan Soldier Survive 28--Year Ordeal

GUAM. — Shoichi Yokoi said [illegible] he could survive the [illegible] ordeal in Guam jungles because he believed in the [illegible].

The former Japanese Army sergeant, 56, also said that he believed the Imperial Japanese Army would rise again and come to Guam to rescue him.

Yokoi made these remarks in [illegible] speech during a press interview held at the Guam Memorial Hospital on the third day after coming out of hiding in the jungle.

Yokoi was joined at the press conference by Bunzo Minagawa, 51, and Tadashi Ito, 50, two of his ex-comrades in the Guam jungle who were repatriated in May 1960.

Yokoi told reporters that the two nights he had spent since leaving the jungle had allowed him little sleep, but he now believed that he could return to Japan.

The former soldier said he owed his survival to belief in God and the Emperor. "I believed that the (Japanese) Army would come for me," he said, although he knew of Japan's defeat in World War II.

Asked if he would like to see the Emperor, Yokoi said he would. If that was not possible, Yokoi said he would like His Majesty to know that he was here now thanks to his belief in the Emperor.

"The Emperor has aged," he said, looking at an Imperial photo album shown to him.

When he returns to Japan, Yokoi said he would like to tell the bereaved families of Japanese servicemen of the situation on Guam at the end of the war.

As for himself, homeless and without many of his old acquaintances, Yokoi said he did not know what to do from now on.

Yokoi said he had thought Japan still had its military forces and that Korea still belonged to it.

Minagawa and Ito had arrived in Guam earlier in the week after learning of Yokoi's survival.

Ito visited Yokoi first at the hospital at 6:30 a.m.

(Cont. on Page 8)

"SUKIYAKI"
Practical Japanese
Cookbook $1.65
WITH POSTAGE

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVI — No. 9 FRIDAY, FEBRUARY 4, 1972 Toronto, Ont.

"A CHILD IN PRISON CAMP"
By SHIZUYE TAKASHIMA
$7.95 WITH POSTAGE

Royal Poetry Contest Poems Revealed

TOKYO. — Poems composed by the Emperor and Empress, as well as other members of the Imperial Family, were read last month at the annual New Year Imperial Poetry Party held at the Matsunoma Hall of the Imperial Palace.

The prize-winning poems of 10 persons, selected from among [illegible],926 entries, were also recited at the traditional ceremony, which was televised live through the nationwide network of the Japan Broadcasting Corp. (NHK).

Of the entries, 430 were from abroad.

The theme of this year's poetry was "yama" (mountain).

Besides Their Majesties, some [illegible]0 persons attended the function, including members of the Imperial Family, Naka Funada, Speaker of the House of Representatives, Junzabro Nishiwaki, poet, and nine of the 10 prize winners.

Minoru Toyama, 64, who resides in Sao Paulo, Brazil, was not able to attend the ceremony.

The 31-syllable poems submitted by the 10 prize-winners were recited first.

The poems of the members of the Imperial Family were then read.

The poem of the Empress was read twice and that of the Emperor three times.

The Emperor, in composing his poem this year, wrote on his impression of the alps as viewed from the plane while he was flying to Switzerland from the Netherlands during his European tour last autumn.

The Empress wrote about Mt. [illegible] in the winter as seen from the Imperial Villa in Hayama [illegible] was restroyed by fire last year.

Meanwhile, the Imperial Household Agency announced recently that the theme of the Imperial Poetry Party for next year will be "kodomo" (children).

[illegible] entries from the public should be submitted to the Agency between Sept. 1 and Oct. [illegible]

Following are unofficial translations by Kyodo of the poems of Their Majesties and several others:

The Emperor:
Over the vast sky of Europe
I soared up and high
Catching a glimpse of alpine ridges
Rising above the sea of clouds."

* * *

The Empress:
"Far beyond the blue sea
The sacred mountain of Fuji
Towered white with snow
Shimmering in morning glow."

* * *

The Crown Prince:
"Several trails
Blazed by men and animals
Winding up and down in the endless sweep
Of mountain ranges."

* * *

Princess Michiko:
"In groups of pleasure on the mountain path
Alive with flowering alpine plants
Hikers pursue the highland way
Exchanging greetings in friendly way."

* * *

Masahide Takasaki: "meshiudo" (Imperial-appointed poet of the year):
"Upon this sunlit lamp dawns bright
The new age of glory and hope, for lo.
'Tis fresh and calm a distant sight
Of hills and mountains green row on row."

* * *

Minoru Toyama of Sao Paulo, one of the prize-winners:
"A forest fire in the land of new abode
I joined the natives [illegible] the blaze so wild.
Raising voices [illegible] ment.
Down [illegible] they burned
To check the spread of the flames."

Japanese Scientists Develop Device Able To Detect Heart Trouble

NAGOYA. — A compact but highly efficient device which can detect heart trouble, a phonocardiograph, has been developed by researchers at medical and engineering schools of Nagoya University.

The new apparatus makes early detection of heart trouble possible even at a small surgery, as the device is compact and simple to operate, according to the developers.

The device, measuring 10x25x25 cm. and weighing 4.5 kg., can be effectively used most in group health checks on school children, the researchers say.

Three different colored lamps indicate the condition of the heart by electrically catching heartbeats through a stethoscope hooked up to the machine.

According to the research team led by Prof. Hiroshi Okada and Prof. Kazuo Iketani, the new device was the result of three years' study.

It is so sensitive that it can detect even prenatal or latent heart trouble, the scientists claim. The team said that already 100 heart cases among a village of 1,600 have been detected by the machine.

Japan Kabuki Theatre Faces Crises — Need More Leg Players For Horses

TOKYO. — Japan's centuries-old Kabuki theater is facing a major crisis — the rapid disappearance of good horse — leg players.

Kabuki plays, often drawn from incidents in Japan history, combine acting, singing and dancing in traditional forms.

There are an estimated 30 classical plays in which horses are indispensable.

"But," complains Shinoroku Mori, business manager of the National theater, "there is a shortage of good horse-leg players."

"There are only seven or eight left on the active list now," the manager said, and possible successors are hard to find.

Reasons for the shortage include poor pay, long hours and the fact that the horse-leg players never get to see their names in lights outside the theater.

Another problem is that the mock horses invariably carry riders.

Experts say it takes 10 years before a man is a presentable horse-leg player.

Aspirants have to first learn classical Japanese dancing, then understand the biological, anatomical and psychological aspects of the animal they are to portray. For this reason many work part-time as stable boys or horse drivers.

A Kabuki horse consists of a wooden body with legs made of tough cloth that the actors wear like tights.

The front leg actor requires the greatest skill. He has to make the horse spring to life, prancing, backing etc. The horse also weeps, shedding tears from glass eyes.

The horseleg player, however, must have great physical strengh to support the full weight of the rider on his shoulders.

Kabuki horses do not neigh, which would give the play a too realistic air. Reality is taboo in Kabuki, which is one reason why actors always take the female roles.

Midway through the one-month run of a Kabuki play, the two horseleg actors receive a special bonus, known in Japanese as "kaiba" (fodder).

If it falls short of expectations, the horse just might become unruly on the stage the next night, giving the rider a most uncomfortable time.

Japanese Students Get 40 Days Prison Stomach Remedy

IMPERIA, Italy. — Three Japanese students, who spent 40 days in prison on a narcotics charge, were released recently [illegible] found the substance they had been carrying was [illegible] of [illegible] and [illegible].

[illegible] released the [illegible] trial.

[illegible] testified that the [illegible] in the trio's [illegible] first identified by [illegible] as "pure opium," was actually a well known Japanese stomach ache remedy.

Yen Exchange Shocks Canadians

SAPPORO. — Members of the Canadian Olympic bobsled team were shocked recently when they received from the Takushoku Bank less yen than they had figured.

They were convinced that the bank teller had erred in converting the U.S. dollar into yen. But the misunderstanding was soon cleared when they were told that the new yen-dollar exchange rate was 308 yen to one dollar.

The team confessed that it was not informed about the yen-dollar parity which went into effect last month.

The bank teller said they were also surprised that foreigners were still unaware of the revaluation of the yen which formerly was 360 to one.

Olympics On Radio By Tanaka Of Tokyo

TORONTO. — Coverage of the Winter Olympic games from Sappora, Hokkaido will be sponsored by the Tanaka of Tokyo Restaurant on Radio Station AM-CFTR everyday until February 13th from 7:25 a.m. to 6:20 p.m.

Baseball History Made As First U.S.-Japan Player Trade Held

TOKYO. — Baseball history was made recently when Nagayoshi Nakamura, owner of the Pacific League's Lotte Orions, disclosed in Tokyo that the club's 19-year-old righthanded pitcher Toru Hamamura will be traded for San Francisco Giants' outfielder Frank H. Johnson, 29, in the first U.S.-Japan player swap.

The deal will be finalized between Nakamura, who left recently for Hawaii, and Horace Stoneham, president of the National League club, during their meeting in Honolulu.

After a contract will be signed there, a formal announcement will be made simultaneously in Japan and the U.S.

Johnson, a sharp-hitting, good fielding righthanded outfielder, who has an 11-year pro baseball career, batted .353 for the Phoenix club, a Giant farm team, in midseason last year.

Fast ball hurler Hamamura, who joined the Orions last year and pitched in only one Pacific league game, caught the eyes of the Giant staff in the Arizona training league sessions in November last year.

Hamamura has high hopes of becoming the second Japanese to play U.S. major league baseball after southpaw pitcher Masanori Murakami of the Nankai Hawks, who several years ago pitched for the Giants and their farm clubs for two years and returned to the Hawks after a bitter controversy between the two clubs over his ownership.

The Orions created a sensation at the close of last season by trading league leading hitter Shinichi Eto to the Taiyo Whales for pitcher Osamu Nomura and .300 hitter Arturo Lopez to the Yakult Atoms for pitcher Yoshiaki Toyama.

By obtaining Johnson, the Orions are planning to form a clean-up trio of Johnson, slugging out-fielder-coach George Altman and Michiyo Arito next season.

At the close of last year, the Orions made news by obtaining the franchise of the Lodi Padres of the Class-A California league and renaming the club the Lodi Orions.

Ex-Champ Saijo To Marry Former Air Stewardess

TOKYO. — Former world featherweight champion Shozo Saijo, 24, will be married next fall in Hawaii with a former stewardess of Pan American Airways, Japanese newspapers reported recently.

The bride-to-be was reported to be Karen Chieko Matsunami, 24, a third generation Japanese-American.

Saijo and Miss Matsunami first met three years ago in Honolulu, the newspapers said.

Saijo failed in the sixth defense of his World Boxing Association (WBA) featherweight crown when he was knocked out in the fifth round by Antonio Gomes of Venezuela in Tokyo on Sept. 2 last year.

The newspapers quoted Saijo as saying he would depart for Honolulu and begin training for a comeback after he opens an Italian restaurant in Tokyo in mid-February.

They also said Saijo planned to make his home in Honolulu for three or four years after his marriage.

SPORTS

8th Annual Eastern Canada Nisei Curling Bonspiel Feb. 19

TORONTO. — The Eighth Annual Eastern Canada Nisei Curling Bonspiel is less than a month away on Saturday, February 19 at The Terrace, 70 Mutual Street, Toronto.

Last year's champion, Damien Tanaka will be defending his title with brother Peter and wives, Michi and Phyllis. Mike Nagata poses a strong threat with his rink of TV curler Wes Otsuka of Hamilton, Meg Kumagawa and Lynn McCall.

George Ogino who has had a long string of successes in the Nisei League hopes to continue his winning streak with Michi Ashikawa, Dan Washimoto and Kei Oyakawa. Art Naruse will be skipping the Dundas rink with wife Betty, and Richard and Bill Naruse.

Other entries received so far include rinks of Gord Kai, Don Eto, Hide Hirowatari and Tom Takenaka.

The entry fee of $30 per rink or $7.50 per person includes three 8-end games to be followed by the presentation of prizes and a banquet. Prizes will be awarded the winners in each four events. Rinks must in[clude] at least one girl and be ski[pped] by a Japanese. Each rink [will] be limited to one non-Jap[anese].

Hurry! Return your comp[leted] entry form now along with [your] entry fee. The first 16 [rinks] only will be accepted. If [you are] interested, but don't have [a] complete rink, let us know, [we] have single entries for skip, [third,] skip, second and lead positi[ons]. If you haven't received an [entry] form, call Vic Suzuki at 889-[...] or write 1 Fleance Drive, Th[orn]hill.

— T.

FURUYA 460 Dundas St. W. Toronto 2B, Ont.
• RETAIL STORE 366-5451
• OPEN 7 DAYS A WEEK
• MONTHLY LUCKY PRIZES.
• DECEMBER WINNERS.
MR. T. ABE TORONTO
MR. F. GYOTOKU TORONTO
MR. T. OZAKI LONDON
• TRAVEL SERVICE 363-0655
• MARCH 6, MEXICO FIESTA
• APRIL 1, SPRING TIME IN JAPAN FULLY ESCORTED.

PARAMOUNT Gift Shop
733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food Deliver Evenings and Saturdays

A-L Handy Man
ROOFING, EAVESTROUGH, BRICK WORK, CHIMNEY CLEANING
CALL ANYTIME, 362-4689 (Toronto)

Travel Arrangements
Air—Ship—Bus—Rail
Anywhere — Anytime
tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
Call for Reservations or Information — EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
Dundas St. W., Toronto 140

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
(TORONTO)

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

KAMPAI TOUR
16-day group tour of Orient $999.00
Tokyo - Atami - Kyoto - Taipei - Hongkong
* Weekly Saturday Departures from Vancouver
* Includes: Twin sharing hotel accommodation, sightseeing, Most Meals, Airfare, Service Charge and Gratuities
*Single Room and open return at additional charge.
Phone or Write for Color Brochure and Further Information.
K. Iwata Travel Service
Toronto Ph: Dundas St. W. Toronto, Ont.
Vancouver 254-5101 1115 East Hastings St. Vancouver 6, B.C.

MRS. SATOKO SATO
All types of insurance
CROWN LIFE INSURANCE CO.

PRINTING OFFSET AND LETTERPRESS
OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS
Your Wedding Invitations Centre
HARRY S. KONDO Dalco Print
627 BAY ST., TORONTO Phone 36

Fully Licenced
NIKKO GARDEN
Reservations: 366-21
For best arrangements Reserve ahead of time
OPEN SEVEN DAYS A WEEK.
Mon.—Fridays Noon to 12 p.m.
Saturdays 4 p.m. to 12 p.m.
Sundays 4 p.m. to 10 p.m.
460 Dundas St. W. Toronto

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Opposite Tsukawa Barber
Phone 766-4292
NAMIKI & TANOUYE

JAPANESE RESTAURANT "MICHI"
328 Queen St. West, Toronto 133, Ont.
Phone 863-9519

Say it with flowers!
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

Kashino & Weinberg
Chartered Accountants
215 Victoria St. Room 301
Toronto. — 363-7441

OSCAR'S SPORT SHOP
SKI SPECIALIST
1201 Bloor Street West
LE. 2-4267

Specializing In Chinese Food
SAI WOO
Businessmen Luncheon
We Cater To Parties And Banquets
TAKE OUT SERVICE
122A Dundas St. West — Toronto 2, Ont.
Parking At Bay & Dundas

だいこんの花

葉村 彰子

（十五）

冗談じゃない、ナマズさんおにあの娘ちゃんをムザムザ渡せるか——。

忠臣はわが家への道を急ぎながらひとりつぶやいていた。

誠がぐずぐずしとるからいかんのだ。あんないい娘めったにやおらん。誠は若いからまだ女を見る目がないのだ。顔子のよさにぜんぜん気がついとらんのだ。もし誠がいやだなんぞとぬかすのなら……

「わしがもらいたいくらいだよ、まったく」

勢いこんで忠臣が家へ帰ったのに、誠はまだ戻って来ていなかった。

「遅いなァ」

「捜んとスねえ。いつもならもう帰ってる時間スけどねぇ……」

トミ子がまるで誠の女房みたいなことをいって、忠臣にはそれがまたカンに触った。

「帰って来たら、話があるからすぐわしのところへ来るように。いいな?」

そうトミ子にいいつけて書斎へ入ってしまった。

誠はその頃、すぐ近くの橋本眼科医院にいた。きょう手術室で、なにかゴミのようなものが目に入ってそれが痛くて仕方がなかったのである。

眼をかけると、若い女が誠の目の中をのぞいてみて、

「傷にはなってないようですね。とにかく洗っておきましょう」

と、いった。

「建築現場だったんで、なにか金属の粉でも入ってるかも知れないんですがね…先生、きょうはお休みなんですか?」

と、心もとなく誠がたずねた。若いし、美しい女性だし、てっきり看護婦だと誠は思ってしまったのである。

「心配ありません。それよりこんな汚いハンカチ使ってると、バイ菌が入りますよ。このガーゼを使って—」

女は当橋本眼科の院長橋本梓子だった。

（しまった——!）

まずいことをいってしまったと後悔したが後の祭りである。

感謝

本紙の努力と奉仕を御支援下さる次の方々からの御寄付を深謝申上げます

ニューカナディアン

▲海外移住事業団トロント事務所・川路輝三氏 帰国に際し本紙の発展を祈って

トロント市一九七二年 不動産税支払い期日

市の規則により一九七二年度における最初の三回分割不動産税（土地家屋税）支払期日は次の通り。

全ワード　第一回支払　二月二日より
　　　　　第二回支払　三月二十九日
　　　　　第三回支払　五月二十五日

以上分割支払いは昨年度の税率の約半額にあたる一九七二年度のタキスであります。残額は今年後半に三回分割支払いとなります。この方法で従前三回払いのが六回となり、支払い期日も長くなります。支払い請求書は郵送されました。納税者でまだ租税請求書を受けていない向きは直ちに市庁タキス・インフォメーション・カウンターに申請するか、それとも電話（三六七—七一一五）すること。

タキスの支払い

これらのタキスは、請求書に同封されているパンフレットに詳細記載されている通り、それぞれのロケーションで支払うことができる。更にいままでは各銀行でもタキス支払いを受付けていることに注意して下さい。但しタキス先払証明書に関する支払いは本人持参または郵送で市庁だけが取り扱っています。

W. M. CAMPBELL, City Treasurer

寄付感謝

▲ウインザーの佐藤力氏 故森山ミキ氏記念
▲ク州ピアフォンプの熊波登登氏一家 故妻（母）の記念
▲スコットランドの外岡愛次氏 本紙の発展のために
▲ロンドンの矢吹清二郎氏
▲レイモンドの川出新一氏夫妻

寄付感謝

トロント市協・世話部

一九七一年度左の諸兄姉よりの御寄付に対し御礼申上げます。（敬称略）

▲三十弗 無名氏
▲二十五弗 米寿の祝 森助五郎
▲二十五弗 神田良雄 吉田ナト昇天に際し
▲一十弗 夫人ノ葬儀に際し ロイ佐藤
▲二十弗 父佐助葬儀に際し 中川真佐男
▲十弗 小早川明子
▲十弗 料治勢津子
▲十弗 全快祝 小谷敏雄
▲十弗 全快祝 小田巧
▲十弗宛 市協ゴールドピン受領に際し 上高原鐵雄 中村登市 平松登志 春原順一

寄付感謝

次の諸氏よりの御寄付を厚く御礼申上げます。（敬称略）

レスブリッジ佛教會

▲二百弗 特別 福永ロバート
▲百五十弗 特別 カルガリーの寺北フロワ
▲百二十五弗 亡母葬儀 中村豊三郎
▲百弗宛 亡夫葬儀 佐藤エキ
同 西村節子
同 岡本ときえ
亡母葬儀 坂本正廣
亡息葬儀 増田小浦
亡父衛之助葬儀 西川家
亡父母法要 田尻兄弟
金婚記念 寺北正男
結婚六十年記念 久興市郎平
▲五十弗宛 米寿記念 佐近文次郎
亡父叔父五十周忌 近藤忠次
亡妻七周忌 岡本新吾
亡夫一周忌 山岸静枝
亡父忌明 西川家
▲四十弗宛 亡弟忌明 佐藤エキ
同 岡本ときえ
亡母忌明 坂本正廣
亡息同 増田小浦
▲三十五弗 故桑矢十七周忌 浦野ハル、同民子
▲三十弗宛 レ市訪問（エドモントン佛教會） 鳴原悠次
同 ウィニペッグ 辰己吉雄夫妻
特別 長寿會
同 レ市日校セミナ
同 下瀬敏一
亡妻葬儀 久岡徳市
亡父母法要 寺北正男
亡息葬儀 窪田勝之
亡妻一周忌 箱本慶造
▲二十弗宛 訪加記念（和歌山） 浦 千代一
結婚 大原清兵衛
息女結婚 岡村 静
子息同 同
特別（晩市） 掛川かつえ
亡母法要 日良秀雄
亡夫忌明 友光イト子
亡母永眠 小林とみ子
▲二十五弗宛 亡夫七周忌 本村マサノ
亡妻十三周忌 弘津一義
亡夫一周忌 友光イト子
▲十五弗宛 子息結婚 山岸静枝
全快 松本武雄
同 西川春枝
亡妻十七周忌 坂本半平
法要（晩市） 掛川かつえ
▲十弗宛 レ市訪問（ウィニペッグ） 提 喜藤
ビーシー奉仕 弘津 武
同 中村ジミ
特別 本村マサノ
同 田代マスエ
全快 近藤忠次
同 森山はる
レ市訪問（晩市） 下澤 亘
亡夫七周忌 中村ユキ
亡父三周忌 市川博士
在日母死去法要 西田ミキ

オエン家屋賣買
トロント市東エグリントン街二六二五番地
電話二六六—四五〇一
日系代理人 黒田光雄
住宅電話 二六一—二五八一

保険一切
火災、盗難、病気、住宅、自動車保険のご相談に應じます。
トロント市 木下律
電話—PL九—二六三二
—PL五—七三一七

日本食品
ギフトウエアなど。おはぎ、おすし、（木、金、土曜のみ）
日曜開店—午前十時から午後六時まで
サンダウン マーケット
SUNDOWN MARKET, 221 Kennedy Road, Scarboro, Ont. Phone 261-7040

住宅賣買
昼夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケン
Phone AM. 1-5194

辯護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンシル
事務所 トロント市西リッチモンド街一二一番地
電話三六三—五〇〇二
自宅六九一—三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

おいしい中華料理
▲日系人の各種大小宴会、結婚、葬儀御宴会の御用命に應じますし、食事の御相談も致します。
▲サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非御立寄り下さい。
▲日本語もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW TAVERN CHOP SUEY, 126 Elizabeth St., Toronto Phone 363-4323 — 363-8089

JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
328 Queen St. W., Toronto
PHONE 863-9519
日本料理 みち
営業時間—毎日正午十二時より夜十時まで
トロント市西クイン街三二八番
（スパダイナ街から東半ブロック）

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co.
1200 West Georgia St. Vancouver, B.C.
家庭の幸福を守る生命保険つき貯蓄保険
クラウン生命をお選び下さい
晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田藤一郎
電話 三三五—二五三八 六八二—六五二一

大好評の岩田旅行案内社の 春の観光團御案内

〇（一）花見節日観光團（東京、京都、廣島、長崎、雲仙、熊本、鹿児島、宮崎、別府、大阪）
出發＝三月四日、同十九日、四月九日、四月廿三日

〇（二）四週間の節日観光團
出發＝三月三日（東京、箱根、熱海、名古屋、京都、東京）

〇（三）ヨーロッパ観光團（ポーランド、ドイツ、オーストリヤ、伊太利、スイス、フランス、ロンドン）
出發＝五月十一日レー・ピー・エア・ラインで出發（二十二日間）

〇（四）乾杯ツアー（東京、箱根、熱海、京都、台湾、ホンコン、ハワイ）
出發＝三月四日、三月十八日、四月一日、五月六日

◎明細書は御申越し次第御送り致します

申込所 晩市 岩田旅行案内社
1115 East Hastings Vancouver 6, B.C. Phone 254-5101
岩田旅行案内トロント支社
889 Dundas St. West. Phone 364-

日系會館の造園プラン

強い盛り上げを

一世側から宣傳努力を要望

ト市日系会館の造園プランに関する懇談会が去る日曜午後、日系会館で行なわれたが、この会は特に一世会員及び一般一世に十分説明する機会をとの目的で催されたが、日系[illegible]団体[illegible]会や親睦会[illegible]ので、一世出席者は[illegible]少なく、会館理事らを交えて十数名の参会者であった。

[illegible]事の角[illegible]丸[illegible]事長[illegible]商務[illegible]プラン[illegible]説明を行[illegible]た。

一世方々が健在中に会館完成を[illegible]十万弗[illegible]を背負って[illegible]。建物は立派[illegible]申し分ないが、その周囲の敷地は九年間そのままに放任されている現状。隣りのホリデー・インを設計し、それに調和する造園という点だけでも森山レーモンド氏に設計プランを一任したので、理事会としては最適任者と考えている。来年十月、世パイオニア・デーまでに、予算十五万弗で造園を完成してもらいたいというのが家族の念願。もちろん日系各位の應分の寄付を仰がねばならないが、できるだけ各種行事で費用をまかなうよう努力中で、また総邦及び州政府へも援助方を要請するよう具体的に働きかけるつもりでいる。

一應の説明があってのち、一世出席者側から質問が出たが、一世出席者の間に、造園プランについての宣傳、真意というものが徹底していない嫌いがあるし、在住日系人に『[illegible]立派なガーデンを[illegible]』と[illegible]と[illegible]の意[illegible]向が強く示された。

いまの盛り上りに欠けていること、前プランの立ち消えによる不鮮明な態度など、ややもやした空氣が一掃されねばならないとの意見が吐かれた。

しかし、理事会の熱意あるプラン推進に、このさい在住日系人が積極的に協力して、早期徹底に完成をめざすことが望ましいとの意[illegible]る。

日本文化紹介デー

大入満員

エドモントンの日系人便り

『エドモントン』當地方[illegible]数が[illegible]月下旬に[illegible]州[illegible]度と[illegible]異常な[illegible]物館[illegible]本文化紹介[illegible]な[illegible]デー[illegible]大[illegible]

[illegible]入場[illegible]収容[illegible]入場の[illegible]で[illegible]演[illegible]日本の子供[illegible]の数[illegible]時間余のプログラムは大好評であった。

[illegible]街道[illegible]灯[illegible]し見[illegible]客[illegible]変[illegible]氣[illegible]り[illegible]て[illegible]いる始末。

十二月に入ってから在住日系人のパーティーがあり、つづいて明[illegible]總領事夫妻による全[illegible]招待パーティーで二十人余りが集い、晩をすごし、九日[illegible]公邸でレセプションがあり、日系人[illegible]

國際佛教セミナ

石浦師も講義

ニューヨークの『佛教アカデミィ』を會場に、第一回国際佛教セミナーが米国メリー・ワシントン大學教授カート・ライデッカー博士を会長とする佛教友の會と佛教アカデミーの共催で二月十一、十二両日開かれる。

講師[illegible]前國[illegible]事務[illegible]長[illegible]ント[illegible]他[illegible]ハル[illegible]書[illegible]ヤム・ファール[illegible]佛教[illegible]術専門の[illegible]博士[illegible]佛教[illegible]總[illegible]石浦[illegible]ウェント氏[illegible]『[illegible]遺[illegible]』[illegible]について講義[illegible]石浦師は『[illegible]教の[illegible]』[illegible]の進[illegible]史[illegible]的見解』[illegible]と『中國、日本佛教』について講義する。

予想外の黒字經營に

「東京・田中」を英字紙が紹介

トロント・スター紙は去る十四日版のトロント・ページに大きく寫眞入りで、昨年末開業した純日本式レストラン『田中・東京』の紹介記事をかかげた。店主田中リチャード氏とのインタビューで、田中氏が十数年前ト市下町で開いたレストランが失敗に終り、多くの投資者に迷惑をかけたこと、好機を得て再起を契ったことなどを語らせている。

『田中・東京』は開業後六ヵ月は赤字を覚悟していたが、最初の[illegible]ヵ月がすぎると、その後は幸い黒字運營となり、幸先よいスタートを切ったことは予想外だと田中氏はいっており、四十[illegible]万八千弗の投資へのパズルはどうやら當るという見通しがついている。

なお、『田中・東京』では札幌五輪のもようをラジオ『エー・エム・シー・エフ』[illegible]

ス町郵便局

廃止となる

【スタブストン】當地方の郵便物の戸別配達について、このほど住民投票があったが、五一一票対一七六票で賛成。近く戸別デリバリーが實施されることになり、一世紀近い歴史を持つスタブストン郵便局は閉止される。

カルガリ 世界大會

スケーテング

来る三月六日から十二日までカルガリーで世界フィギュア・スケーテング選手権大会が行なわれるが、この大会がカナダ都市で開催されるのは今度で[illegible]回目[illegible]一九[illegible]年に[illegible]市[illegible]一九[illegible]年[illegible]年[illegible]で[illegible]た[illegible]八九[illegible]選手権[illegible]会[illegible]

[illegible]年[illegible]ト・[illegible]パー[illegible]協会初代會長[illegible]ピン[illegible]優勝した[illegible]カナダの[illegible]一回選手権大会は一九[illegible]四年に行なわれ、世界選手権大会にカナダが選手を派遣したのは最初が一九[illegible]四年。

その後、カナダ人スケーターは男女とも單獨に、男女組でも選手權を獲得してきた。今年の大會にカナダは三名の女子シングル選手、男子シングル[illegible]名、二組のカップル、一組のダンス種目に出場することが許されている。

[illegible]二月[illegible]日より十三日まで毎日午前七時三十五分、午後六時二十分の時間で放送するプログラムをスポンサーすることになっている。

[illegible]だけでなく、遠くウイニペッグ（桑田久夫氏）やモントリオール（岩中健二氏）からの縣人もまじえ、出席者百數十人という盛大なものであった。

開会の辞、會務・会計報告一般討議の後二次会の余興に入り、詩吟、米踊曲、漫談など數々が飛び出し、和氣あいあいのうちに來年も更に一層盛大な[illegible]ことを願[illegible]散会した。

廣島會親睦

百數十人集る

去る三十日午後トロント佛教會で恒例の廣島會新年親睦会が開催された。市内

案内

△晩市の森商店では今回『ニュー・ジャパン・フード貿易會社』を開業、日本食品及び東洋食品[illegible]商[illegible]サービスをはじめました。

求人

[illegible]物[illegible]張[illegible]作[illegible]及び[illegible]求[illegible]八百[illegible]

移轉

私達は今回左記に移転しました。

江畑 春海
家族 同

[illegible] Weston Court
Weston [illegible], Ont.
Tel. 247-7208

サブリース

七四年八月までのサブリース。ヤングとキング街角に八二二平方フィートの事務所関係に最適。電話三六八一一三一一（ノリタケ・カナダ社 九一〇号室）

貸室

二階三室全部貸します。キッチン、バス付。場所マークハム・ロードとエグリントン街付近。電話二六一一四六六〇（スカボロ）

電話變更

私達の電話番号が次のように變りました。

ト市 前原一郎
TEL 533-7061

ニュー・ユニバーサル トラベル・サービス

御存じですか？後払いで旅の出来ることを。三ヶ月・六ヵ月・九ヵ月・十二ヵ月・十五ヵ月・十八ヵ月・二十一ヵ月・二十四ヵ月に分割出来 予算に應じて選ぶことが出来ます。

ニュー・ユニバーサルでは お茶を用意して みなさまの御来店をお待ちしております。バーサストとクリスティーの中ほどで安売りの店 オネスト・エドから西へ歩いて一分ほどです。

氣軽に お茶を飲みに寄って下さい。当書店ではフォトコピーサービスも行なっておりますのでその方も御利用下さい（磁野）

619 Bloor Street West, Toronto, Ont.
PHONE: Office 533-1167 533-1168
HOME 535-8959

●貴重なる美書

あなたの本棚に必備の良書

天皇・皇后両陛下

御渡欧記念寫眞集

△信謡・詩吟 東京大臣賞入賞 十八弗五仙
△実用百料群典 料理家発揮、編物・手藝編、衛生育児編 各十弗五十仙
◎碁、将棋用具 一切、日本紙
マージャン・セット等

航空船舶旅行 小切手爲替送金 龜岡書籍貿易商會
669 Dundas St. West, Toronto 1[illegible], Ont.
Phone 368-[illegible]

皆さんに御通知

當店ではこの二月より日曜日も店を開けることになりました。時間は午前十時から午後六時迄ですから、皆様の御来店をお待ち致しております。

値段は薄利、品物は新鮮な物を買っていただくよう努力しております。何かと御不満の點が有ることと思いますので、どしどし御注意下さいますよう御願い致します。

ダンダス ユニオン店

電話 三六四一七六九二
三六六一三六六三

DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
Phone 364-7692 — 366-3663

ウイーンの森の物語(下)

新保 満

ヘンドリックは強姦殺人犯だつた。然し陪審員の慈悲で死刑を免れた男だつた。彼は音楽の天才で、作曲し、編曲し、それをオーケストラにのせることができた。彼はダッイの許可を得て監獄バンドを結成し、その指揮をしていた。ダフイはこのバンドのために當時としては高級な録音装置も買い入れた。このバンドのレコードは第二次大戦中のアメリカでベストセラーの一つになつたという。

ダフイはヘンドリックの房を訪ね手短かに事の次第を話し、ヒルのために「ウイーンの森の物語」を演奏録音してくれないか……と持ちかけた。ヘンドリックは「今迄やつたことはないけど、一つやつてみましよう」と答え、何人かの名前と房の番号とを紙に記した。直ちに當直の看守がバンドのメンバーを録音室につれて來た。

ヘンドリックは皆を前にして一席ぶつた。「おい聞け。明日、この世をおさらばする奴がいる。そいつの爲に〃ウィーンの森の物語〃を演奏して録音する。」「楽譜なしでかい?」「楽譜はいらねえ。俺が一人一人に教える」そして、ヘンドリックは口笛をふいて一つ一つの楽器――ピアノ、第一ヴァイオリン、第二ヴァイオリン、チェロ等々――にパートを[illegible]けていつた。二時間程こうして練習した。そして遂にヘンドリックが満足する所迄皆が上達した。

「よし、今から録音だ。間違えるんじゃねえぞ」ヘンドリックはバンド員にそう申し渡した。ヘンドリックの指揮で、バンドは「ウイーンの森の物語」を色々に編曲して三回くり返した。演奏が終つた時、ヘンドリックはレコードをかけた。皆は自分達の演奏を聞きながら涙を流した。

午前二時半、ダフイはそのレコードを抱えてヒルの独房にいつた。ヒルは壁に…

「典獄があの約束してここを出てから、ずっとあしてたんですよ」と報告した。

「ヒル、レコードを持つて來たよ」とダフイは聲をかけた。ヒルははねおきた。そして満面に笑みをうかべながら、「どうも有難う。俺、ほとんどあきらめてたよ」「私に感謝するより、監獄バンドの連中に感謝してほしいね」とダフイは事の顛末をヒルに話してやつた。ヒルは後を向いてしまつたので、ダフイは彼の涙を見ることができなかつた……と記している。

ダフイとヒルは一緒にレコードを聞いた。美しい曲の美しい演奏だつた。「典獄さん、一晩中かけててもいいかい」「いいとも」そして、ダフイはヒルの房を辭した。

翌朝、ヒルを訪ねたダフ…まだ聞いてるのを見た。ダフィをみたヒルは、「典獄さん、お早よう」と陽気に聲をかけて來た。ダフイは挨拶を返した。「ねえ典獄さん、俺がどうしてこの曲を聞きたがつたか知りたいか?」「よかつたら話してくれないか」「ある晩サンセット地区で追はぎやつたのがばれて、サツに追われてたのさ。そこで、金門橋公園のしげみにかくれてた。その時、〃ウイーンの……〃何とかつてアナウンスする聲が聞えた。そして凄くきれいな曲をはじめやがつた。俺は全部聞きたかつた。だが、サツが近づいて來たので逃げねばならなかつた。……」ヒルはしばらく煙草をやめてレコードに聞き入つた。「俺は今夜迄この曲の終りを聞いたことがねえ。然し、思つてた通り実に美しい曲だねえ」とヒルは溜息をついた。

そして、ヒルは彼がガス室に入つたあともこのレコードをかけておいてくれ……とダフイにたのんだ。執行の時間が來た。ガス室に入る時、ヒルはダフイに「さようなら」といつた。ヒルはガス室のイスにしばりつけられた。戸は閉められた。看守の一人がレコードを止めようとした。然し、ダフイは首をふつた。レコードは、ヒルがガスを吸つた時も、首をたれた時も、死を医師が宣告した時も鳴りつづけていた……。

・・

音楽は美しい。だが、その音楽を聞く人の状況は様々である。娘と新生児の恩子の寝顔を見ながら、私の中にこの子等が健やかに倖せに育ち、この名曲を愛するようになつてほしい……とねがわずにはおれない気持が湧き上つてくるのを覚えた。

公正にして権威ある新聞
日英両語 ニューカナデアン
――興味あり有用な記事を盛る――
購讀者増加に御協力下さい
購讀料(前金)一年九ドル、半年五ドル
◎新購讀者には、いつ讀んでも楽しく讀める記事を盛つてある特別號を贈呈いたします
讀者から――「御紙の新年号には多方面からの記事が集まり、大変バライテーのある興味深いものでしたが、お骨折りに敬意を表します」
「特別号は、とてもアカ抜けしていて、いい寄書が出ていました。若い、筆の立つ人のは とてもよいと感じました」
THE NEW CANADIAN — Phone 366-5005
479 Queen Street W. Toronto 133, Ont.

マウンテー校教官に
外園氏がコポラルに昇進して

エキスポ七〇にカナダ館警備とカナダ國警代表の一人として一年任務についた日系マウンテー、外園ケネス憲治氏はその後、マウンテー養成學校(レジャイナとオタワの二校)の教官試驗に合格。昨年四月からレジャイナで、インストラクターとして任務についており、しかもコーポラルに昇進した。マウンテーの昇進は最も厳格なのだが、外園氏は栄誉ある昇進をうけた日系マウンテーである。(ビーシー州ラットランド在住外園愛次氏夫妻の息)

今年八十歳の
佐藤傳氏元氣

【晩市】元日本語學校々長の佐藤傳氏は『八十歳を迎えましたが、幸い元氣』との便りがあり『新年號は多方面からの記事が集まり大へんバラィテーのある興味深いものでした』と書きよこしてきた。佐藤氏は毎日何かしら調べたり書いたりして文書による奉仕をしたいと思つている、と一九七一年國勢調査の各都市人口

野田保一郎氏
出身縣が表彰

昨年末訪日したトロントの野田保一郎氏(夫人同伴)は出身縣、和歌山の大橋知事より、永年にわたる三尾郷友会会長として奉仕したことの功労をうけたことが、先週末の三尾郷友会総会で報告され、感謝状と記念品が贈呈された。

●お詫び 一月七日付紙上 上村マサ夫人の死亡廣告を「上村マス」と、特別號の上山庄太郎氏を「庄太郎」と誤植しましたので訂正。

ANNOUNCEMENT
WE ARE PLEASED TO ANNOUNCE THE OPENING OF NEW JAPAN FOOD TRADING COMPANY LIMITED
Japanese and Oriental Food Wholesale
OFFICE — 395 POWELL STREET, VANCOUVER, B.C.
WAREHOUSE — 1795 POWELL STREET, VANCOUVER, B.C.

お知らせ
晩市の『森商店』では今度ニュー・ジャパン・フード貿易会社を設立、日本食品及び東洋食品の輸入問屋業を開始いたしました。日本食品及び東洋食品の小賣業二十年の經驗を生かし、新移住者の方々の要請に應え、一、二、三世のカナダ人化している方々の食品まで、あらゆる品種を取り揃えております。更に台湾食品、韓国食品、レストラン向き業務用品も取り揃えておりますので、何卒ニュー・ジャパン・フード貿易会社をご利用下さるようお願い申し上げます。

特約 丸天醤油、丸天テンプラつゆの素、丸天うどんつゆの素、アイオイ・ミリン、タマノイ酢 白菊印食料品、文明堂カステラ、ハワイ産さつま揚げ、さっぽろ一番東京ラーメン、さっぽろラーメン、ジャパンローズ米等々。

雑誌 月刊、週刊誌、各種のメールオーダーに應じております。また食料品の價格表もありますので、ぜひご利用下さい。

配達 『森商店』では毎日ご注文の配達もして、皆さまの便宜をはかっております。

森商店
MORI SHOTEN, 394 POWELL STREET, VANCOUVER, B.C.
TELEPHONE [illegible]

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St W., Toronto 133, Ont. Phone 366-5005
Second class mail registration number 0355
毎週火・金二回發行
購読料金　半年五弗（前払）　一年九弗（前払）
カナダ・トロント市　ニューカナデアン

中國市場開拓へ オ州から使節團

カナダ社のみで團員構成して

【トロント】オンタリオ州と中國の新しい貿易關係を納める目的で、カナダ人所有十會社（オ州）代表をメンバーとする訪中通商使節團（團長グロスマン通商相）が来る三月出發する。

グロスマン團長は、米國資本のオ州内にある會社は、の使節團に加わることを遠慮してもらったと說明、カナダ會社と中國間の貿易促進が第一義的な目的であるとしている。一行は三月十一日に向う。

カナダから州の通商使節團が訪中するのは、これがはじめてで、グロスマン團長は「まのうち、米國に先がけて中國市場に足場をつくることが急務であると考えている」と語り、次のように說明した。

人口八億に達しつつある中國には、多種多様な製品を供給し得る最大市場である。たとえば商業用航空機、化學製品、ウエルデ・グ機、スチール製品、電子器具などオンタリオ州で製造できるものを買い込みたいと思っている。

グロスマン團長は、「しかし、無理に「買ってほしい」と押し賣りするつもりは毛頭ないが、買ってもらうよう働きかけるのが、今回の訪中計畫の根本である」としている。

ケア計画 養老院加える

オ州高齢者の入寮は困難視

○…来る四月一日から開始予定のオンタリオ・メディケア計畫により州内のナーシング・ホーム（養老院）がその計畫下にふかれるが、老年ペンショナーがこれらのホームにたやすく入寮できると考えることは失望を招くことになろうといわれている。

○…州内四九〇のホームに殺到する入寮希望者はすでにリスト中に加わっていて、いつ順番がまわってくるか、今のところ見當がつかない状態。一日の費用は約十二弗五十仙から十八弗、豪華なホームは日に廿九弗見當。

○…州政府は四月一日から老年ペンショナー一日當りの

にわか作りホームを防止するため、ホームのライセンスを現行レベルに凍結、利益を目的の大企業の進入を防ぐことにしているが、初年度のケア計畫予算は五千万弗。すでにホームに入っている人々に對しては同ケア計畫適用されるか否かは保證されていない。

日本へ買込む希望商品

【東京】カナダ經濟使節團の團長とし來日中だったペピン通產相は對日輸出擴大希望商品として近距離離着機、大型航空機パイロット養成シミュレーターのほかアップル、かずの子などかなり廣い範圍にわたっている。

横井さん帰る 東京轉院

ショックさけて記者會見せず

【グアム時事】奇跡の元日本兵、横井庄一さん（五六）は二月二日、日航臨時便で歸ってくることになった。これは日本から派遣された小山國立東京第一病院副院長が現地の米側醫師團と協議した結果、予定どおり二月二日正午（現地時間）グアム發、午後二時十五分羽田着の日航臨時便で歸國してもよいとの結論を出したもの。

しかし小山醫師らは「横井さんは退院ではなく、東京の病院に轉院する」とし精神的に急激なショックを與えないため歸國後の共同記者會見はせず、そのまま寝台車で東京・新宿の國立東京第一病院に入院させるべきだとの見解を示した。

一〇八歳翁死去

【神戸時事】男性では日本最高齡者の神戸市の高田榮作さんは一月三十一日老衰のため自宅で死去した。一〇八歳。高田さんは文久三年十二月七日、新潟縣の農家に生まれ、日本の高齡者では三番目で男性では一番目だった。

久しぶり數の子取り 八五隻の漁船が出發

【晩市】魚族欠乏で一九六七—六八年度に魚油精製工場が閉止されて以來、今年はじめて約八十五隻のヘレン・セーン・ボートが二月早々、それぞれヘレンのかずの子取りに出發した。かずのこの對外輸出の見通しがきわめて弱くなり、ヘレンもかなり多くなってからの就漁である。

しかし、漁業省ではすすこ漁獲にガイドラインを設け「ヘレンの死体放棄を禁止」すると共に、「ヘレンの大量輸出も禁止」することにしている。ただかずのこを取ったあとは魚油工場に送り込むことが要求されている。

更に一定漁區内でのヘレン就漁で、ヘレン漁獲一トン毎に一尾以上のサモン又はサモン幼魚が交っている場合は直ちに同漁區の就漁を禁止するという規約を設けている。

オ州内閣 改造と發表

【トロント】オンタリオ州のデイヴイス首相は今週、政府能率化委員會の進言にもとづき、大臣經驗のある者のみを對象とする内閣改造を發表した。オ州首相は改造第一段階として大臣經驗者を優先的にポスト變えを行なったが、今後は陣笠議員も起用することにするつもりだといっている。自由、新民主兩黨首は「新人が入も加わっておらず、婦人大臣も實現しておらず古顔のイスが變わったにすぎない」と批判している。

カナダへ專門家 日本から派遣

【東京時事】三菱商事の藤野社長は今週記者會見し、當面の貿易政策にふれ「これからは單に商品の輸出入だけでなく、知識、アイデアの取り引きをしなければならない」と述べ、その一つとして、三月をメドにカナダに對して同國の工業製品の中から輸入適品を發掘するため、三菱グループの專門家代表團（十數人）を派遣する構想を明らかにした。同專門家代表團は同國產品の對日輸入だけでなく、二國間取り引き、あるいは合弁事業などの開發の可能性も合わせて檢討する。

外國銀行法を速かに改正せよ

【ウイニペッグ】モントリオール銀行總裁アーノルド・ハート氏は今週當地で、カナダ政府は外國銀行の設立を防ぐ幼稚な規約を速やかに取除くべきだと語った。ハート氏は東京駐在のモ市銀行代理事務所を本格銀行にしたいが、日本の銀行數立を認めないカナダではそれは不可能であるといっている。

藤山議員の處分問題 事實上、保留となる

【東京時事】自由黨は今週黨規委員會を開き、すでに決定している「日中共同聲明」をめぐる藤山愛一郎氏處分の取り扱いを協議、黨內はもとより閣內にも黨規會の決定や開發のありかたについて批判が高まっており、問題はさらに擴大する樣相を示している。藤山訪中團に同行した宇都宮氏ら自民黨の五代議士は千葉黨規委員長を訪れ、處分決定の經過の說明と處分撤回を申し入れた。三木派など反・非主流各派もこれに同調する動きを示している。

自民黨の千葉黨規委員長は同党の宇都宮氏らに對し昨年末、同党黨規委が日中議連の藤山愛一郎會長を、「日中共同聲明」を理由に「役職停止」處分とした問題について「處分內容に欠陥のあることが明らかになったので黨規委員會で再檢討したい」と述べ、「藤山處分」を一時タナ上げすることを約束した。このためすでに決定したはずの藤山氏に對する處分は事實上保留されることになった。

連邦政府 出版業を補助

【オタワ】オタワ政府はカナダ人所有の出版會社に活を入れるため、インフォーメーション・カナダが「ベスト・セラー」と判斷する政府關係の刊行物を、民間出版會社にゆずり渡して出版 市販させる計畫である。

オタワ政府發行の各種報告書のうち、すでに數種は「ベスト・セラー」となっているが、今後はこれらの人氣出版物を民間全社から出版させて利益をもたらせようというのである。政府はカナダ書物の英佛語出版に年間十万弗を消費する計畫である。

試驗官ベビー 近く英國で—

【ロンドン時事】日曜紙「ニューズ・オブ・ザ・ワールド」紙は「數週間以內に世界で初めての試驗官ベービーが英國で生まれる」と報じた。同紙によれば、英の實驗所で子供をやどした女性は數人おり、このうちランカシャー州ボルトンに住むシルビア・アレンさんが最初の試驗官ベービーの母親になる予定といわれる。

世界一めざして 日本で試驗車

【東京】時速五百キロ。東京—大阪間を一時間で突走る超高速新幹線の研究開發を進めている國鐵は今月末四人乗りの試驗車輛と四百メートルの試驗線の製作・建設にとりかかる。外國でも手のうちをみせずに開發競爭を續けている「超電導磁氣浮上・リニアモーター推進」方式。夏には完成させて實驗にはいるが、成功すれば日本が「世界で最初」という榮光をつかむことになる。たまたま今年は鐵道開通百周年。國鐵は「[illegible]したとはいえ、技術水準は各國以上」と、その總仕上げの“メド”を十月十四日の鐵道記念日に、發表する考え。

ニューカナダアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto 133, Ont.
Phone 366-5005
Second class mail registration number 0365
毎週火・金二回発行
購読料 半年五弗(前払) 一年九弗
カナダ・トロント市 ニューカナダアン

久しぶり数の子取り
八五隻の漁船が出發

Dates And Doings

VON Nurses Offer Home Care To Patients

TORONTO.—Many hospitals now help patients to arrange for continuity of care at home after their discharge, with the Victorian Order of Nurses. Even if these arrangements have not been made, you can have the V.O.N. come to the patient's home following his discharge from hospital. Just call the V.O.N. office at 363-5621. U.O.N.

Gertrude Urabe
INSURANCE
Office, 43 Eglinton Ave. East
Phone 485-5087
Home phone: 449-9293

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡 一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
SANKOH ROSE RICE — EGGS — MARUKIN SHOYU
SUKIYAKI MEAT — VINEGAR — MANJU — SUGAR
MANY VARIETIES OF ARARE
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EM. 4-7692

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

ATTENTION NISEI!
ANNUAL CLEARANCE SALE
For Limited Time Only
On Made-to-Measure Trousers
Lewis Men's Wear
298 SPADINA AVE., TORONTO

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
Telephone (604)273-5696
* February 26 Special Group to Japan
* March 19 Hawaii Cherry Blossom Tour
* March 19 Hawaii Cherry Blossom Tour and Japan Tour
* April 2 Japan SAKURA Tour
* June 28 YOUNG JAPAN for YOUNG CANADIAN
Reasonable Group Tour to Japan for Young 2nd or 3rd Generation. Visit Japan's Top Companies, Leading Universities and Meeting with Students. All inclusive for one month . . . only $800.00.
Please contact for free brochures.

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

Kap Nisei Has Unique Collection

By RUTH LAWSON
(Northern Times)

KAPUSKASING, Ont. — Harry Mitoma has been a collector for a long time. With an astute eye for the unusual, he has discovered many items of interest during the years he has worked and roamed in the forest around Kapuskasing.

Root formations, fungi, tree branches and over-sized stumps — anything that is out of the ordinary and catches his eye, Harry can turn into a beautiful conversation piece or sometimes a really useful addition to his home at 23 Bouldier Street.

The different shapes and sizes of outgrowths (fungus) on various trees in the bush have a particular fascination for this Kapuskasing resident and he decided to learn more about them. Photographs of the largest cedar outgrowth in his extensive collection were sent to the Royal Ontario Museum. Mr. Mitoma believes the section to be over 100 years old. The fungus, measuring 20 x 15 inches, was described by the Botany Department of the University of Toronto as "the result of abnormal activity of the cork cambium tissue which produces cancer-like 'pyramidal' accumulation of corky material."

The Mitomas keep this particular piece under glass and the museum experts agreed that enclosing it in such a way would preserve the growth.

A slightly smaller fungus (17 x 17 inches) was sawn off a tree by Mr. Mitoma, the tapered cork build-ups in it's natural design making a beautiful wall plaque. A smaller outgrowth was fashioned into an attractive hanging planter.

Using his imagination and skilled hands, this man with the unusual hobby created an enchanting oriental-styled centerpiece from a dried tamarack branch with fungus as a base. This is a favorite conversation piece with visitors to the Mitoma home.

A cedar root that doubled back into the ground during its natural growth, was dug out from underneath the moss, dried and varnished, and now holds a place of honor, displayed on the television set.

While the end results of Mr. Mitoma's imagination are eye-catching, they are not achieved without a lot of hard work. Coming across a large tree stump (4 feet in diameter) gave rim the idea of making an outdoor planter. By turning it upside down, making a cross cut and hollowing it out into the shape of a bowl, the former residue of the forest will become a decorative planter when filled with growing flowers.

A cross-section of a growth from a birch tree trunk, some 2½ inches thick and almost a yard in diameter, is destined to become a coffee table. It takes two to three years to dry the birch wood as it splits very easily. The section is kept wrapped in plastic, in a cool place, and occasionally opened up to let any moisture evaporate. When finished, the table will still have the original bark as an attractive edging.

One of Mr. Mitoma's most ambitious undertakings is still in the planning stage. He hopes to make what will probably be the most unusual liquor cabinet in town — from the trunk of a cedar tree. The inside of the tree was hollowed by a forest fire and the section to be transformed is almost seven feet high. The markings of the fire are still quite visible inside the trunk which will be split carefully and hinged so that it will open along a natural line in the tree and still look solid when it is closed.

Wife Shirley, son Donald, 11, and daughters Laura, 9, and Joyce, 7, are very proud of the artistic skills of the man of the house.

Besides his natural ability to create artistry from unusual items from the forest, Harry Mitoma is also an accomplished gardener.

Personal Notes Across Canada

Obituaries

NISHIZAWA

TORONTO.— Passing away on January 25, 1972, at St. Joseph's Hospital, Otojiro Nishizawa, beloved husband of the late Matsu Inamoto, dear father of Mrs. J. Morita (Eiko), Mrs. T. Hirose (Asako), Mrs. H. Kimura (Nina), Mrs. M. Sugie (Shina), Mrs. E. Tamaki (Motoe), Robert and George Nishizawa. Funeral at Turner and Porter, Yorke Chapel. Interment Glendale Memorial Gardens.

* * *

MAIKAWA

TORONTO. — Mrs. Misao Maikawa passed away on January 22, 1972, at St. Michael's Hospital in Toronto. Beloved wife of Tokio, dear mother of Frances and Yoko, of Toronto. Loving daughter of Yukie Nakamura and the late Senzaburo Nakamura, dear sister of Akio Nakamura, Katsuko Nakamura, Yoshiko Kato and Emiko Maekawa, all of Japan. Funeral service was held at Humphrey Funeral Home & Chapel in Toronto on January 24, 1972, Bishop Ishiura of the Toronto Buddhist Church officiating.

Births

UNIONVILLE, Ont. — Jack and Jessie Chin (nee Miyagawa) are happy to announce the birth of a daughter, Debra Tracy, 6 lbs 10½ oz on January 19, 1972 at Toronto East General Hospital. Mother and child are doing fine.

Change of Address

WESTON, Ont. — Mr. and Mrs. Toda Harumi Ebata and family announce their new address as: 26 Westwynd Court, Weston 627, Ontario. The telephone number is 247-7268.

NEW NUMBER

TORONTO. — Mr. Jiro Maehara of 41 Lappin Avenue, Toronto wishes to announce his new telephone number 533-7651.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincerest appreciation to our many relatives and friends for their many acts of kindness, floral tributes and kind expressions of sympathy during our recent loss of our beloved father.

Mr. & Mrs. J. Morita
Hamilton, Ont.
Mr. & Mrs. T. Hirose
Steveston, B.C.
Mr. & Mrs. H. Kimura
Hamilton, Ont.
Mr. & Mrs. R. Nishizawa
Montreal, P. Q.
Mr. & Mrs. M. Sugie
Vancouver, B.C.
Mr. & Mrs. E. Tamaki
Toronto, Ont.
Mr. & Mrs. G. Nishizawa
Toronto, Ont.

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1005
[illegible] [illegible] (Res.)

Thos. T. Onizuka, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR and
NOTARY PUBLIC
121 RICHMOND ST. W.
TORONTO 1
363-5002 — 691-3388 (Res.)

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd
Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
ALCAN SIDING DEALER
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
Tosh Nishijima "Covering Ontario"

SMALL SHOE SIZES

JANUARY SALE
Ladies shoes from 1 up to 11
Men's boots [illegible]
4 up to 14
Albert's Shoe Store
1320 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto

S oldier . . .

(Continued From Page 1)

Ito said "It has been a long time since we met each other. I am Ito."

Yokoi rose from his bed and declared "I remember you."

The two then clasped each other's hands and cried.

Minagawa then met with Yokoi at 8 a.m.

Because of a doctor's instruction, Minagawa was allowed to see Yokoi only through a partly opened door.

They firmly shook hands through the opening and tears welled up from Yokoi's eyes, according to a nurse.

Although Yokoi was in good health, he did not have appetite and declined to eat sushi made by Japanese residents in Guam.

However, he heartly ate breakfast the next day, according to the doctor. He had eggs, bread, fruit juice, milk and a grapefruit.

After meeting Yokoi, Ito said when he returned to Japan from the jungles of Guam in 1960, all he received from the Government was 10,000 yen in repatriation allowance.

The money was gone after he bought a suit, a white shirt and a pair of shoes.

He hoped the Government would give Yokoi more financial help because, after all he had served his country.

After his meeting with Minagawa and Ito, Yokoi was taken out of his room on a wheelchair and was examined by doctors.

He wore a white cotton gown and leather shoes supplied to him by police in Guam.

He said his feet were sore because he was not accustomed to shoes.

When reporters showed a photo book of the Emperor, Yokoi was unable to recognize the Emperor in an ordinary suit in a recent picture.

He remembered the Emperor only in military uniform and was unable to recognize him.

Later, he was photographed with Minagawa and Ito.

Auto-Fire-Life

All Forms Of Insurance

Cousult

Kiyo Tamura

— 759-8317 —

"MIRACLE MAN OF JAPAN"

Dr. Masaharu Taniguchi and Mrs. Teruko Taniguchi

Masaharu Taniguchi, Ph. D., one of the most influential spiritual leaders of this century, will visit Toronto. For the past forty-two years through his ministry, his spiritually inspired words of Truth have brought thousands to find peace, prosperity, health and happiness. Many persons have experienced miraculous healings through the understanding of and practising his teachings.

SEICHO-NO-IE is a nondenominational Truth Movement based on the principle that all religions emanate from the One Universal God.

Dr. & Mrs. Masaharu Taniguchi's Lecture Schedule

Sunday, April 16, 1972, 2:00 p.m. — 5:00 p.m. at Central High School of Commerce, 570 Shaw Street, Toronto.

Monday, April 17, 1972, 8:00 p.m. & Tuesday, April 18, 1972, 8:00 p.m. the guest lecturer of the Toronto Theosophical Society, 12 MacPherson Avenue, Toronto 185, Ont.

VANCOUVER SEICHO-NO-IE

Friday, April 21, 1972, 2.00 p.m. — 4.00 p.m. & 8.00 p.m. — 10.00 p.m. at Unity of Vancouver, 5840 Oak, Street Vancouver, B.C.

For Further information contact

TORONTO SEICHO-NO-IE.

Tel. 291-1480 — 279-6765

The above lectures will be translated into English by an interpreter.

The New Canadian

Second class mail registration number 0301

A member of Ethnic Press Association of Ontario.

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

T. UMEZUKI Publisher

K. C. TSUMURA English Section Editor

KEN MORI Japanese Section Editor

479 QUEEN ST. WEST Toronto 133, Ont.

EMpire 6-5005

CLASSIFIED ADS

Business Opportunity

SMALL Japanese restaurant for sale in downtown Montreal low rent with a 5 years lease. Will leave Canada soon, and would sell to a reasonable offer. Ideal for young couple. 3451 Saint Denis Montreal 842-5355

Male Help Wanted

EXPERIENCED color television technician. Must speak English and Japanese. Apply Box 10, The New Canadian (Toronto).

SAPPORO ICHIBAN

221 Spadina Ave., Toronto

862-1082

BE BLOOD DONORS

GIVE TOGETHER

For Reservations Call:

FURUYA TRAVEL SERVICE

460 Dundas Street West, Toronto, Ontario

Telephone: 363-0655

Keep up on current affairs the easy way

Read the Pulitzer Prize winning Christian Science Monitor. Rarely more than 20 pages, this easy-to-read daily newspaper gives you a complete grasp of national and world affairs. Plus fashion, sports, business, and the arts. Read the newspaper that 91% of Congress reads.

Please send me the Monitor at the special introductory rate for six months for only $5 . . . a saving of $7.

☐ Check or money order enclosed

☐ Bill me

name __________

street __________

city __________

state __________ zip _____

FB 18

THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR

Box 125, Astor Station

Boston, Massachusetts 02123

JAL direct to Tokyo from Vancouver.

On Saturday it's the only way to fly.

Our flight #011 is the only service to Japan from Vancouver on Saturday. (Our other flight's on Thursday.) And its 3:30 departure makes it easy for you to connect from wherever you start in Canada.

Fly Japan Air Lines from Vancouver and enjoy Japan's thousand-year-old heritage of hospitality the moment you step aboard. Five thousand miles this side of Tokyo.

You can also fly Japan Air Lines to other countries throughout the Orient. We serve more major cities in Southeast Asia—and more often—than any other transpacific airline.

For reservations, see your travel agent. Air Canada, or Japan Air Lines. Toronto: 364-7226 Vancouver: 668-6611

The thousand-year-old airline.

JAL

JAPAN AIR LINES

Air Canada is Japan Air Lines' General Sales Agent in Canada